



این سند اطلاعات موجود در صفحه "انجام دادن یک شکایت در مورد پرداخت ناکافی برای دستمزدها یا مزایا" در وب سایت www.demirs.wa.gov.au/underpaymentcomplaints را دوباره ارائه می کند.

انجام دادن یک شکایت در مورد پرداخت ناکافی برای دستمزدها یا مزایا

شکایت در مورد پرداخت ناکافی را به بازرسان صنعتی روابط کاری بخش خصوصی ارائه کنید. این صفحه برای کارمندی است که فکر می کنند تحت قوانین استخدام ایالتی دستمزد یا مزایای مرخصی کمتری دریافت کرده اند.

این اطلاعات مربوط به افراد زیر است:

- کارکنان سیستم روابط صنعتی ایالتی (www.demirs.wa.gov.au/which-ir-system) که برای پرداخت ناکافی در موارد زیر به کمک نیاز دارند:
 - نرخ های پرداخت و مزایای مرخصی استرالیای غربی،
 - حداقل نرخ های پرداخت و مزایای مرخصی تحت قانون شرایط حداقل استخدام، و
- کارمندی که در هر دو سیستم روابط صنعتی ایالتی و ملی که برای پرداخت ناکافی مزایای مرخصی طولانی مدت تحت قانون مرخصی طولانی خدمت ایالتی (www.demirs.wa.gov.au/longserviceleave) به کمک نیاز دارند.

بخش خصوصی قسمت روابط کاری در وزارت معادن، مقررات صنعت و ایمنی قادر است کم پرداختی های ادعایی برای این مزایا را بررسی کند.

کارمندان می توانند مراحل زیر را برای انجام دادن شکایت در مورد پرداخت ناکافی به روابط کاری بخش خصوصی دنبال کنند. اطلاعات در این صفحه مربوط به موارد زیر نیست:

- کارکنان سیستم ملی روابط صنعتی که برای پرداخت ناکافی نرخ های دستمزد، مرخصی سالانه یا سایر مزایای استخدامی به کمک نیاز دارند. این کارمندان باید از بازرس کار منصفانه (www.fairwork.gov.au) کمک بگیرند.
- کارمندی که به دنبال یک مطالبه برای نرخ های دستمزد بالاتر از پاداش یا حداقل نرخ ها یا سایر مزایا تحت قرارداد استخدام هستند که توسط کارفرمایان رد شده است. این کارمندان ممکن است بتوانند مطالبه منافع قراردادی را به کمیسیون روابط صنعتی استرالیای غربی ارائه کنند. این کمیسیون می تواند به مطالبات منافع قراردادی برای کارکنان در هر دو سیستم روابط صنعتی ایالتی و سیستم روابط صنعتی ملی رسیدگی کند. برای جزئیات به وب سایت کمیسیون (www.wairc.wa.gov.au) مراجعه کنید.

شما می توانید از خدمات ترجمه کتبی و ترجمه شفاهی در 13 14 50 برای تماس با Wageline در صورت نیاز استفاده کنید.

اگر مطمئن نیستید که کارفرمای فعلی یا کارفرمای سابق شما در سیستم ایالتی یا سیستم ملی است، پیشنهاد می کنیم با Wageline با 1300 655 266 تماس بگیرید. Wageline یک تحقیق تجاری انجام خواهد داد و در بیشتر موارد می تواند نشان دهد که کدام سیستم اعمال می شود.

مرحله 1 - مزایای خودتان را چک کنید

- اگر شما تحت پوشش یک پاداش ایالتی هستید، خلاصه پاداش استرالیای غربی را چک کنید (www.demirs.wa.gov.au/awardsummaries)
- اگر تحت پوشش یک پاداش نیستید، حداقل نرخ های پرداخت و شرایط کارمندان بدون پاداش را چک کنید (www.demirs.wa.gov.au/minimumpayrates)
- برای مرخصی طولانی مدت به حسابگر مرخصی طولانی مدت مراجعه کنید (www.demirs.wa.gov.au/lslcalculator)
- برای مزایای مرخصی سالانه به راهنمای محاسبه مرخصی سالانه مراجعه کنید (www.demirs.wa.gov.au/annual-leave-calculation-guide)

اگر مطمئن نیستید، با Wageline با 1300 655 266 تماس بگیرید.

مرحله 2 - با کارفرمایان صحبت کنید

شما ابتدا باید با کارفرمایان صحبت کنید تا ببینید آیا می توانید مسئله را حل کنید یا نه. برای انجام این کار، شما می توانید به کارفرمایان اطلاع دهید که با Wageline صحبت کرده اید و به آنها اطلاع دهید که Wageline چه اطلاعاتی را در مورد مزایای تان به شما داده است.

مرحله 3 - مطالبه تان را به صورت کتبی به کارفرمای تان ارسال کنید

علاوه بر صحبت با کارفرمایان، شما باید نگرانی های تان را به صورت کتبی با کارفرمای تان مطرح کنید. یک **نامه نمونه** برای کمک به شما در دسترس است - این نامه را می توان بسته به ماهیت مطالبه شما تغییر داد.

نامه شما باید تا حد ممکن اطلاعات بیشتری در مورد اینکه چرا فکر می کنید مزایای صحیح تان به شما پرداخت نشده است، ارائه دهد. نامه ای که حاوی حقایق و بدون زیان احساسی باشد، احتمال بیشتری دارد که به حل مسئله کمک کند.

شما همچنین می توانید اطلاعاتی را برای حمایت از مطالبه تان، مانند یک نسخه از خلاصه پاداش Wageline WA، به کارفرما ارائه دهید.

شما باید یک بازه زمانی قابل قبولی را تعیین کنید که در آن می خواهید یک جواب می خواهید - برای مثال 14 روز.

شما ممکن است بخواهید نامه تان را ایمیل کنید، یا آن را از طریق پست یا پست سفارشی ارسال کنید.

اگر این نامه از طریق پست سفارشی ارسال شده باشد، شما باید یک نسخه از نامه و رسید برای تحویل آنرا نگه دارید. اگر شما یک شکایت رسمی به روابط کاری بخش خصوصی ارائه دهید (مرحله 4 را ببینید)، از شما خواسته خواهد شد که یک نسخه از نامه ای که برای کارفرمای تان ارسال کرده اید و هر پاسخی که به عنوان بخشی از فرآیند شکایت رسمی دریافت کرده اید، ارائه دهید.

مرحله 4 - انجام دادن یک شکایت رسمی

قبل از انجام دادن یک شکایت به روابط کاری بخش خصوصی در مورد دستمزدها یا مزایای ناکافی، شما باید سعی کنید مسئله را با کارفرمای تان حل کنید (به مراحل 2 و 3 مراجعه کنید).

اگر شما قادر نیستید خودتان مسئله را حل کنید، می توانید یک شکایت رسمی به روابط کاری بخش خصوصی ارائه دهید.

اطمینان حاصل کنید که تمام اطلاعات تان در مورد کارفرمای تان (مانند نام کسب و کار، شماره کسب و کار استرالیا و نام برای تماس) و اسناد پشتیبان (مانند نسخه نامه ها، ایمیل ها، پیام های متنی یا فیش حقوقی) را دارید، چون وقتی که شروع به وارد کردن اطلاعات در فرم آنلاین می کنید، برای تکمیل و ارسال فرم به آنها نیاز خواهید داشت، در غیر این صورت باید مجدداً شروع کنید.

اگر شما برای محاسبه مبلغی که ادعا می کنید پرداخت ناکافی دریافت کرده اید، به کمک بیشتری نیاز دارید، لطفاً به حسابگر مرخصی طولانی

- مدت استرالیای غربی (www.demirs.wa.gov.au/lslcalculator)، راهنمای محاسبه مرخصی سالانه
- (www.demirs.wa.gov.au/annual-leave-calculation-guide)، خلاصه پاداش مربوطه استرالیای غربی
- (www.demirs.wa.gov.au/awardsummaries) یا حداقل نرخ های پرداخت برای کارکنان بدون پاداش
- (www.demirs.wa.gov.au/minimumpayrates) مراجعه کنید.

اگر شما همه اطلاعات تان را دارید و آماده هستید، می‌توانید با تکمیل کردن [فرم شکایت آنلاین برای پرداخت ناکافی دستمزدها یا مزایا](#)، شکایت کنید.

مرحله 5 - مصالحه

پس از اینکه فرم شکایت شما دریافت شد، ما سعی خواهیم کرد تا موضوع را حل کنیم. یک مامور مصالحه برای شکایت شما تعیین خواهد شد و با شما و کارفرما برای حل این موضوع همکاری خواهد کرد. این فرآیند مصالحه معمولاً از زمانی که مامور مصالحه برای اولین بار با شما تماس می‌گیرد، تقریباً 28 روز طول می‌کشد.

مرحله 6 - بررسی رسمی

طبق [خط مشی انطباق و اجرای قسمت روابط کاری بخش خصوصی](#)، اگر شکایت شما از طریق مصالحه حل نشود، ممکن است شکایت تان برای بررسی رسمی به یک بازرس صنعتی تخصیص داده شود.

روابط کاری بخش خصوصی هر شکایتی را که دریافت می‌کند، به طور رسمی بررسی نمی‌کند و در تصمیم‌گیری درباره اینکه چه موضوعاتی باید بررسی شود، صلاحدید خودش را اعمال می‌کند. روابط کاری بخش خصوصی رهنمودهایی را برای کمک به تعیین اینکه آیا یک شکایت به طور رسمی بررسی خواهد شد یا نه، ایجاد کرده است. این رهنمودها در پیوست A در [خط مشی انطباق و اجرای قسمت روابط کاری بخش خصوصی](#) تشریح شده است.

اگر شکایت شما به مرحله بررسی رسمی برسد، یک بازرس صنعتی به پرونده شما اختصاص داده خواهد شد. یک بازرس صنعتی بی طرف است و نماینده کارمندان یا کارفرمایان نیست. نقش وی بررسی نقض احتمالی قوانین استخدامی است.

در طول بررسی رسمی شما باید:

- تمام شواهدی را که در مورد ادعای پرداخت ناکافی دستمزدها یا مزایا دارید، ارائه دهید. این ممکن است شامل موارد زیر باشد:
 - کپی‌های فیش‌های حقوقی
 - خلاصه پرداخت‌ها (group certificates)
 - صورت‌حساب بانکی که پرداخت‌های دستمزد را نشان می‌دهد
 - قرارداد کتبی اشتغال
 - جدول‌های زمانی
 - سوابق یادداشت‌ها
- اطلاعات واقعی در مورد موضوع را ارائه دهید
- در رابطه با شغل تان و دستمزدها و مزایایی که از کارفرما دریافت کرده‌اید یک اظهار با شاهد انجام دهید، و
- با بازرس صنعتی که پرونده شما را بررسی می‌کند در تماس باشید و وی را از هرگونه تغییر مطلع کنید، مثلاً کارفرما مسئله را با شما حل می‌کند یا شما استرالیایی غربی را ترک می‌کنید.

مرحله 7 - نتیجه‌گیری از بررسی

پس از اینکه بازرس صنعتی بررسی رسمی را تکمیل کرد، با شما تماس گرفته خواهد شد و نتیجه به شما اطلاع داده خواهد شد. اگر شواهد از نقض قانون کار حمایت کند، ما به کارفرمای شما توصیه خواهیم کرد که مزایای پرداخت نشده شما را بازپرداخت کند.

بخش انطباق و اجرا (www.demirs.wa.gov.au/pslrcompliance) اطلاعاتی در مورد ابزارهای انطباق مورد استفاده و موارد اجرایی انجام شده توسط روابط کاری بخش خصوصی دارد.

مرحله 8 - دادگاه دادرسی صنعتی

اگر یک نقض قانون استخدام با شواهدی تأیید شود و کارفرمای شما داوطلبانه آن را حل نکند، ممکن است موضوع برای بررسی به دادگاه دادرسی صنعتی ارجاع شود. اگر این اتفاق بیفتد، ممکن است از شما خواسته شود در دادگاه شهادت بدهید.

صفحه امور اجرایی (www.demirs.wa.gov.au/pslrenforcement) موارد اجرایی موفق را که در دادگاه دادرسی صنعتی مطرح شده‌اند، فهرست می‌کند.

اقامه دعوی در دادگاه دادرسی صنعتی

اقامه دعوی در دادگاه دادرسی صنعتی – نشریه راهنمای کارمندان به کارمندان کمک می کند تا به طور مستقل برای مزایای پرداخت نشده تحت قوانین استخدام ایالتی، پاداش های استرالیای غربی و موافقت نامه های صنعتی ایالتی به دادگاه دادرسی صنعتی شکایت کنند.

یک گزارش ناشناس در مورد سرقت دستمزد ارائه کنید

از فرم گزارش سرقت دستمزد ناشناس در www.wagetheft.wa.gov.au برای تهیه گزارش ناشناس در مورد سرقت دستمزد تحت قوانین استخدام ایالت استرالیای غربی استفاده کنید.

خدمات ترجمه کتبی و ترجمه شفاهی

اگر در موقع تماس با Wageline به خدمات ترجمه نیاز دارید، لطفاً از خدمات ترجمه کتبی و ترجمه شفاهی در شماره 13 14 50 استفاده کنید.

خدمات رله ملی

خدمات رله ملی به افرادی که ناشنوا، مشکل شنوایی و/یا مشکل گفتاری دارند کمک می کند تا با Wageline تماس بگیرند. با خدمات رله ملی به شماره 13 36 77 تماس بگیرید و بخواهید با Wageline با شماره 1300 655 266 تماس بگیرید یا به وب سایت خدمات رله ملی (www.relayservice.gov.au) مراجعه کنید.